

Научная школа
«Югорская научная школа
региональных лингвистических исследований»

Тема научного семинара
«Языковая личность мигранта г. Ханты-Мансийска»

Докладчик

Николаева В. С. (группа 3181б)

Дата проведения семинара

8 июня, 16:00

Место проведения семинара

2 корпус, 209 аудитория (место проведения было скорректировано в связи с изменением расписания на данную неделю, в заявке была указана аудитория 229)

Целевая аудитория

НПР, студенты, магистранты

Модератор

Руссу Ксения Ринатовна, кандидат филологических наук, доцент

Эксперт

Редькина Ольга Юрьевна, кандидат филологических наук, доцент
ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет» (дистанционно)

Присутствовали:

- модератор – кандидат филологических наук, доцент ГИС Руссу Ксения Ринатовна,
- 18 студентов 3 курса направления «Филология» (группа 3181б),
- кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и литературы Челябинского государственного университета Редькина Ольга Юрьевна (дистанционно),

- преподаватель кафедры русского языка как иностранного Челябинского государственного университета Филатов Михаил Александрович (дистанционно).

1. Выступление докладчика

Актуальность анализа языковой личности обусловлена тем фактом, что в современном языковом пространстве используется масса различных средств создания языковой личности в тексте.

Цель данной работы – рассмотреть историю изучения языковой личности и показать ее особенности на конкретном примере языкового материала мигрантов. Для анализа языковой личности необходимо рассмотреть несколько ее аспектов:

- Понятие языковой личности в работах современных ученых, в частности, Ю. Н. Караулова, Ю. Е. Прохорова, Л. П. Клобуковой, В. И. Карасика;

- Проявления языковой личности с точки зрения стилистических средств;

- Использование различных средств создания языковой личности в художественной литературе.

Задачами исследования является:

- изучить способы и методы рассмотрения структуры языковой личности;
- собрать и классифицировать материал устных и письменных высказываний мигрантов;
- проанализировать специфические особенности языковой личности мигрантов, проживающих на территории ХМАО.

По мнению Ю. Н. Караулова, в языковой личности выделяются три уровня:

- 1) вербальный;
- 2) когнитивный;

3) мотивационный¹

Все эти уровни языковой личности соотносятся с понятием личности вообще – подобно тому, как существует этическая личность, являющаяся одним из аспектов отражения личности вообще, существует и языковая личность.

Следовательно, чтобы понять, что представляет собой языковая личность в данный период времени, на каждом уровне ее существования необходимо рассмотреть определенные параметры:

- на нулевом уровне развития для реконструкции языковой личности необходимо рассмотреть данные о состоянии языка в данный период его развития;
- на первом уровне – когнитивном – понять языковую картину мира данного периода времени, изучить социальные особенности того коллектива, в котором общался данный индивид;
- на втором уровне – мотивационном – понять более частную референтную группу, в которую входит данная языковая личность (например, какой мотивацией в своей речевой деятельности мог руководствоваться дворянин XIX века).

«Полное описание языковой личности в целях ее анализа или синтеза предполагает: а) характеристику семантико-структурного уровня ее организации (т.е. либо исчерпывающее его описание, либо дифференциальное, фиксирующее лишь индивидуальные отличия и осуществляемое на фоне усредненного представления данного языкового строя); б) реконструкцию языковой модели мира, или тезауруса данной личности (на основе произведенных ею текстов или на основе специального тестирования); в) выявление ее жизненных или ситуативных доминант, установок, мотивов, находящихся отражение в процессах порождения текстов и их содержания, а также в особенностях восприятия чужих текстов. Уровни зависят один от

¹ Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М., 2001. – С. 37 и далее.

другого, но эта зависимость далеко не прямая и не однозначная: знание об устройстве и особенностях функционирования вербально-семантического уровня данной личности, например полный ее ассоциативный словарь, является необходимой предпосылкой, но еще не дает оснований делать заключение о языковой модели мира, т.е. от лексикона личности нельзя перейти непосредственно к ее тезаурусу; точно так же, коль скоро нам известен тезаурус личности, мы еще не можем делать выводов о мотивах и целях, управляющих ее текстами и пониманием текстов ее партнеров»².

Таким образом, в рассмотрении языковой личности как национального явления остается вопрос, который требует дополнительного исследования: изучение языковой личности как национальной с разграничением национального и языкового.

Языковая личность проявляет себя в различных аспектах: ее можно рассматривать с вербальной, коммуникативной и прагматической точки зрения; её разнообразные проявления обусловлены исторически, преобладающим текстом данной культуры, а также различными коммуникативными и прагматическими установками.

В ходе работы было проведено исследование языковой личности мигрантов ХМАО-Югры.

Мигранты в Ханты-Мансийском автономном округе – это, главным образом, представители Таджикистана, Кыргызстана и Узбекистана, говорящие на русском языке с большим количеством ошибок. Для анализа языковой личности была проведена следующая работа: 15 представителям мигрантов было предложено высказаться на русском языке в свободной форме по нескольким темам.

Опрос 15 респондентов-мигрантов, среди которых были представители разных национальностей, разного возраста, с различными уровнями владения русским языком и разными периодами проживания в России, выявил

²Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М., 2001. – С. 39.

удручающую картину: в большинстве случаев мигранты крайне слабо владеют языком, некоторые не могут ответить даже на самые простые вопросы, а те, у кого получается ответить, формулируют с большим количеством ошибок, с неверным согласованием и без какого-либо проявления индивидуальной стилистики и умения пользоваться средствами художественной выразительности. Это свидетельствует о низком уровне интеграции, нежелании учить русский язык и нишевой занятости: в основном, мигранты трудятся и общаются в своем кругу.

2. Дискуссия

Вопрос № 1 Редькиной О. Ю. Почему вы выбрали именно такой материал для исследования?

Ответ: в настоящее время число мигрантов в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре значительно растёт. Их языковые личности характеризуется стадией формирования.

Модератор



/Руссу К. Р./